



Delegación en la Asamblea Parlamentaria Euro-Latinoamericana

DLAT_PV(2013)0228

ACTA

de la reunión de 28 de febrero de 2013, de las 9.00 a las 11.00 horas
Bruselas

La reunión comienza el jueves 28 de febrero de 2013, a las 9.10 horas, bajo la presidencia de José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra (presidente).

1. Aprobación del proyecto de orden del día PE 487.237v02-00

Se aprueba el orden del día como figura en la presente acta.

2. Aprobación del acta de la reunión del: PE 487.236v01-00
- 12 de diciembre de 2012

Se aprueba el acta de la reunión.

3. Comunicaciones de la presidencia

El Presidente de la Delegación informa que enviará una carta al Presidente del Parlamento Europeo, Sr. Martin Schulz solicitando la autorización de la Conferencia de Presidentes para aumentar el número de Miembros Suplentes permanentes de la Delegación. A continuación, anuncia su intención de invitar al Presidente Schulz a una próxima reunión de la Delegación, con el fin de que informe a los Miembros sobre su reciente y exitoso viaje a México, Costa Rica y Colombia. Por último, anuncia su intención de celebrar una reunión conjunta con las Delegaciones D-MX y DMER para obtener una visión de conjunto de las implicaciones para las relaciones UE-ALC del futuro Acuerdo de Partenariado Transatlántico sobre Comercio e Inversiones entre la Unión Europea y los Estados Unidos. Asimismo, se organizará una reunión conjunta con las Delegaciones D-MX, DAND y D-CL sobre las implicaciones para las relaciones UE-ALC de la Alianza del Pacífico creada en junio de 2012.

4. Programa revisado de actividades de la Delegación en la Asamblea Parlamentaria Euro-Latinoamericana para 2013

El Presidente recuerda que en su decisión de 31 de enero de 2013 la Conferencia de Presidentes aprobó el Programa de Actividades de la Asamblea EuroLat para 2013 en el que se preveía la celebración de la Sesión Plenaria Ordinaria los días 23 a 25 de enero de 2013 en Santiago de Chile. Dicha reunión ha tenido ya lugar y será, de hecho, la única en celebrarse durante los años 2012 y 2013, lo que por cierto constituye *per se* un notable ahorro en términos presupuestarios. El Programa aprobado incluye también una reunión de la Mesa Directiva los días 29 y 30 de abril en Santo Domingo (República Dominicana), así como la celebración de las reuniones de las Comisiones permanentes, Mesa Directiva, Grupo de Trabajo Migración y reuniones interparlamentarias de las Delegaciones DAND, DMER y D-CAM los días 9 a 11 de julio (en Bruselas) o 15 a 17 de julio (en Praga) a invitación del Presidente del Senado de la República Checa, invitación que finalmente no se ha recibido. Acto seguido el Presidente informa que, entre tanto, ha recibido copia de la carta que el Presidente de la Seimas (Parlamento de Lituania) ha dirigido al Presidente Schulz en la que se invita a la Asamblea EuroLat a celebrar su próxima reunión de Comisiones permanentes de la Asamblea en la sede de dicho Parlamento, en Vilnius, los días 16 a 18 de julio de 2013, con ocasión del desempeño de la primera Presidencia del Consejo de la Unión por Lituania. Propone al efecto acoger esta invitación y someterla a la autorización de la Conferencia de Presidentes junto con la correspondiente Ficha Financiera, con el fin de verificar que su coste no excedería en mucho o podría ser incluso inferior al de celebrarla en Bruselas, de acuerdo con las actuales restricciones presupuestarias.

Asimismo, somete a consideración de los Miembros de la Delegación la conveniencia de trasladar la reunión de la Mesa Directiva, inicialmente prevista para los días 29 y 30 de abril en Santo Domingo, a los días 19 y 20 de septiembre, ampliada en su formato a los Coordinadores de los Grupos políticos de la Asamblea. Dicho cambio de fechas permitiría, por un lado, distribuir mejor las actividades de los órganos de la Asamblea a lo largo del año, así como, sobre todo, evitar una excesiva concentración de actividades en la semana 18 (del 29 de abril al 3 de mayo), en la que están previstas otras tres visitas de Delegaciones del PE a América Latina (DAND a Perú, DMER a Argentina y Uruguay y D-MX a México). En cuanto al lugar de dicha reunión, el Presidente propone dos opciones: i) Santo Domingo, como previsto inicialmente o ii) La Habana, con ocasión de la Presidencia por parte de Cuba de la CELAC durante 2013.

El Presidente llama la atención de los participantes sobre el hecho de que todas las fechas propuestas para las reuniones en el exterior del conjunto de órganos de la Asamblea en 2013 se adaptan a la normativa actual del PE, que requiere la organización de dichas reuniones, en principio, en las semanas dedicadas a las actividades exteriores ("semanas turquesas").

Intervienen: Jürgen Klute (GUE, DE), Luis Yáñez-Barnuevo (S&D, ES), Jean-Pierre Audy (PPE, FR), Astrid Lulling (PPE, LU), Tomasz Piotr Poręba (ECR, PL)

Decisión: Se aprueba el Proyecto de Programa revisado de Actividades para 2013, tanto por lo que se refiere a la reunión de las Comisiones de EuroLat en Vilnius (a la vista de su coste comparativo con Bruselas, de acuerdo con las

actuales directrices presupuestarias del PE) como en relación con la reunión de la Mesa Directiva ampliada a los Coordinadores de los Grupos Políticos, los cuales al igual que los Miembros de la Delegación apoyan que tenga lugar en La Habana, siempre y cuando se reciba la correspondiente invitación de las autoridades cubanas y se muestre de acuerdo también la componente latinoamericana. El Programa resisado será sometido a continuación a la aprobación de la Mesa Directiva de la Asamblea y de los órganos competentes del Parlamento Europeo.

5. Evaluación de la Sexta Sesión Plenaria Ordinaria de la Asamblea, de las reuniones de las comisiones permanentes, de la Mesa Directiva y del Grupo de Trabajo sobre Migración, en Santiago de Chile (23-25 de enero de 2013)

El Presidente agradece en primer lugar el extraordinario apoyo recibido de los organizadores chilenos y pide que conste en acta su felicitación al Secretariado del PE por la excelente organización de las reuniones de la Asamblea en Santiago. Sobre todo, destaca y agradece la extraordinaria asistencia y participación de los Miembros de la Asamblea en Santiago, en cuyas reuniones participaron 62 Miembros del PE y otros 64 Miembros del componente latinoamericano (total 126 Miembros de la Asamblea), a los que habría que agregar otra decena de Miembros de otros parlamentos nacionales europeos y latinoamericanos y del Senado Chileno. Acto seguido, el Presidente presenta los debates y las decisiones de la Mesa Directiva, en particular: i) la aprobación definitiva del Programa conjunto para la Sexta Sesión Plenaria Ordinaria, y reuniones conexas; ii) el rechazo a la propuesta de creación de un nuevo Grupo de Trabajo sobre "Prevención de Catástrofes Naturales en Europa y América Latina"; iii) el reenvío a la Comisión de Asuntos Políticos, Seguridad y Derechos Humanos del examen de la cuestión de las Islas Malvinas / Falklands (doble terminología a utilizar en los documentos en español); iv) la presentación y discusión de un proyecto de Mensaje a la Cumbre CELAC-UE, cuya finalización y negociación definitivas se encargó a la Secretaria y a los Consejeros de Grupos Políticos bajo la supervisión y autoridad última de ambos Copresidentes; v) la discusión de la iniciativa de celebrar un homenaje para conmemorar el cuadragésimo aniversario de la muerte del ex Presidente Salvador Allende y la subsiguiente decisión de la Mesa de comunicar dicha iniciativa a todos los Miembros de la Asamblea para que los que lo desearan pudieran participar de modo voluntario y libre en la ceremonia conmemorativa.

A continuación, el Presidente informa sobre el desarrollo y los resultados concretos de las reuniones de Santiago, incluidos : i) la cena de trabajo de los dos Co-Presidentes del Grupo de Trabajo Migración con la Presidenta y el Director Ejecutivo de la Fundación EU-ALC, el SEAE y la Co-Presidencia chilena de la Cumbre CELAC-UE sobre las perspectivas de creación del Observatorio Europeo de la Migración UE-ALC; ii) la Sesión Inaugural que incluyó las intervenciones del Excmo. Sr. Sebastián Piñera Echerique, Presidente de la República de Chile, del Sr. Nicolás Monckeberg, Presidente de la Cámara de Diputados de Chile; del Sr. Camilo Escalona, Presidente del Senado de la República de Chile; del Sr. Pío García Escudero, Presidente del Senado de España; de la Baronesa Catherine Ashton, Alta Representante de la Unión para Asuntos Exteriores y Política de Seguridad/Vicepresidenta de la Comisión Europea; de la Sra. Alicia Bárcena, Secretaria General de la CEPAL, así como los dos Co-Presidentes de la Asamblea; iii) la Sesión Plenaria donde además de discutir y aprobar los 3 Informes preparados

por las Comisiones permanentes, se produjo la intervención del Sr. Alfredo Moreno, Ministro de Asuntos Exteriores de Chile; se aprobó el nombramiento del Sr. Jean-Pierre Audy como Co-Vicepresidente de la Asamblea por parte del PE en sustitución de la Sra. Amalia Sartori y fueron elegidos la mayoría de los Miembros de la Mesa Directiva de dicho componente, incluido el nuevo Co-Presidente Sr. Leonel Búcaro, Presidente del Parlamento Centroamericano, cuyo mandato se iniciará a partir de mediados de mayo próximo; iv) en la Sesión de Clausura participaron como oradores el Sr. Gianni Pitella, Vicepresidente del Parlamento Europeo en representación de su Presidente el Sr. Martin Schulz; y el Sr. Enrique V. Iglesias, Secretario General de la Secretaría General Iberoamericana, así como los dos Co-Presidentes de la Asamblea; v) las tres Comisiones permanentes de la Asamblea realizaron una excelente labor, discutiendo sus respectivos proyectos conjuntos de resolución y documentos de trabajo. Acto seguido, felicita al Vicepresidente Perelló por la exitosa organización de la reunión con la sociedad civil, así como por la elevada participación en el Foro Euro-Latinoamericano de la Mujer. Igualmente, agradece a los Miembros de las diversas familias políticas de la Asamblea (en concreto de los Grupos PPE, S&D, GUE/NGL, ALDE y ECR) su participación en las diversas reuniones de Grupo celebradas con sus homólogos latinoamericanos al inicio de los trabajos de la Asamblea.

A modo de valoración general de las reuniones en Santiago, el Presidente destaca i) la excelente participación de los Miembros en la Sesión Plenaria más arriba mencionada; ii) la extraordinaria acogida y hospitalidad y el enorme respaldo político, logístico y mediático obtenido del Gobierno, Congreso, Senado y medios de comunicación de Chile, explicitado en la presencia del Presidente de la República Sr. Sebastián Piñera Echenique, subrayando el apoyo y empeño personal del Co-Vicepresidente organizador, el Senador Jorge Pizarro; iii) los grandes retos políticos e institucionales para la Asamblea suscitados en Santiago. Al respecto, y por parte europea, los desacuerdos se manifestaron sobre todo en relación con la naturaleza institucional o no de la ceremonia de homenaje conmemorativa del cuadragésimo aniversario de la muerte del ex Presidente Salvador Allende, y también con la procedencia de recurrir o no a la modalidad de votación por colegios separados prevista en el artículo 15 de Reglamento de la Asamblea. En relación con la componente latinoamericana, la reunión de Santiago ha hecho aflorar una verdadera preocupación sobre la cohesión interna del componente latinoamericano, que ha sufrido un fuerte desgarramiento ideológico una vez que el principio de rotación que venía manteniendo para la designación de sus cargos directivos en la Asamblea se rompió en beneficio del Parlacen. Además, el Presidente subraya la absoluta falta de formalidad en la elaboración y presentación del Mensaje a la Cumbre por parte de la Copresidenta Gloria Oquellí quien, una vez cerrada la negociación del Mensaje como documento conjunto para presentación por los dos Copresidentes tal y como señala el artículo 17 de Reglamento de la Asamblea, negoció unilateralmente con otros Miembros de su componente un texto alternativo unilateral, que no refleja las posiciones oficiales adoptadas por la Asamblea.

Por último, en relación con el seguimiento y ejecución de las resoluciones y decisiones adoptadas por la Asamblea en Santiago de Chile, el Presidente comunica que en su momento se dirigirá a la Alta Representante / Vicepresidenta de la Comisión Sra. Asthón para buscar una solución conveniente a este tema, asunto no resuelto desde la creación de la Asamblea en 2006, así como respecto de las cuestiones relacionadas con los artículos 20 (preguntas con solicitud de respuesta escrita) y 21 (preguntas con solicitud de respuesta oral) del Reglamento de la Asamblea.

Tiene lugar a continuación un animado debate en el que participan numerosos Miembros presentes, concentrado en buena medida en las repercusiones para la Asamblea EuroLat del conflicto entre Argentina y el Reino Unido por la soberanía sobre las Islas Malvinas / Falklands (terminología a utilizar en los documentos oficiales en español frente al Falklands a secas a utilizar en los documentos oficiales en inglés, conforme al Anexo II al Tratado de Lisboa).

Intervienen: María Muñiz de Urquiza (S&D, ES), Nicole Sinclair (NI, UK), Astrid Lulling (PPE, LU), Jürgen Klute (GUE, DE), Luis Yáñez-Barnuevo (S&D, ES), António Fernando Correia de Campos (S&D, PT), Santiago Fisas Ayxela (PPE, ES), Tomasz Piotr Poręba (ECR, PL)

6. Intercambio de puntos de vista con Christian Leffler, Director General para las Américas del Servicio Europeo de Acción Exterior, sobre el resultado y el seguimiento de la I Cumbre CELAC–UE, en Santiago de Chile (26-27 de enero de 2013)

El Presidente informa que el Sr. Leffler, Director General, no puede estar presente al estar de viaje y agradece al nuevo Director para las Américas, el Sr Roland Schaefer, su disponibilidad en comparecer ante la Delegación. Acto seguido, comunica que fue muy apreciada la participación de la Baronesa Catherine Ashton, Alta Representante de la Unión para Asuntos Exteriores y Política de Seguridad / Vicepresidenta de la Unión Europea / Presidenta del Consejo de Asuntos Exteriores de la Unión en la Sesión Plenaria de la Asamblea EuroLat en Santiago de Chile y da al Sr. Roland Schäfer el uso de la palabra. El Sr. Schäfer informa sobre los resultados de la I Cumbre CELAC-UE en Santiago de Chile del 26 al 27 de enero de 2013 justo después de la Sexta Sesión Plenaria Ordinaria de la Asamblea EuroLat. En su intervención, Sr. Schäfer hace también una mención especial de las implicaciones probables para las relaciones UE-ALC del futuro Acuerdo de Partenariado Transatlántico sobre Comercio e Inversiones entre la Unión Europea y los Estados Unidos. En respuesta a las críticas del Presidente sobre el papel limitado dado al Parlamento y a EuroLat en las reuniones ministeriales durante la Cumbre en comparación con el papel desempeñado por el Parlamento durante las reuniones ministeriales del Grupo de Río y del Proceso de Diálogo de San José, el Sr. Schäfer anuncia que volverá con algunas propuestas concretas sobre este tema, tanto a nivel político (Cumbre y reuniones ministeriales) como a nivel administrativo (asistencia de la secretaría del Parlamento en calidad de observadores a las reuniones de Altos Funcionarios (SOM) y delCOLAT / AMLAT). En el transcurso del debate subsiguiente la Sra. Astrid Lulling, Cuestora, deja expresa constancia de su satisfacción por el excelente trato recibido con ocasión de la enfermedad que padeció durante la celebración de la Sesión Plenaria de la Asamblea, de la I Cumbre UE-CELAC y en días posteriores, agradecimiento que hace extensivo al personal de la Delegación de la Unión en Santiago y del Senado chileno y, sobre todo, a los Miembros y funcionarios del PE en Santiago, Bruselas y Luxemburgo.

Intervienen: Astrid Lulling (PPE, LU), Luis Yáñez-Barnuevo (S&D, ES)

7. Asuntos varios

No hay otros puntos que tratar.

8. Fecha y lugar de la próxima reunión

El Presidente comunica que la próxima reunión de la Delegación está prevista para el día 17 de abril de 2013 de las 17.30 horas en Estrasburgo.

La reunión termina a las 10.45.

**ПРИСЪСТВЕН ЛИСТ/LISTA DE ASISTENCIA/PREZENČNÍ LISTINA/DELTAGERLISTE/
ANWESENHEITSLISTE/KOHALOLIJATE NIMEKIRI/KATAΣΤΑΣΗ ΠΑΡΟΝΤΩΝ/RECORD OF ATTENDANCE/
LISTE DE PRÉSENCE/ELENCO DI PRESENZA/APMEKLĒJUMU REĢISTRŠ/DALYVIŲ SAŖAŠAS/JELENLÉTI ÍV/
REĢISTRU TA' ATTENDENZA/PRESENTIELIJST/LISTA OBECNOŠCI/LISTA DE PRESENÇAS/LISTÁ DE PREZENTÁ/
PREZENČNÁ LISTINA/SEZNAM NAVZOČIH/LÄSNÄOLOLISTA/DELTAGARLISTA**

Бюро/Mesa/Předsednictvo/Formandskabet/Vorstand/Juhatus/Προεδρείο/Bureau/Ufficio di presidenza/Prezidijs/Biuras/Elnökség/ Prezydium/Birou/Predsednictvo/Predsedstvo/Puheenjohtajisto/Presidiet (*)
José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra (P) Jean-Pierre Audy (4th VP), Norbert Glante (6th VP), Tomasz Piotr Poręba (5th VP)
Членове/Diputados/Poslanci/Medlemmer/Mitglieder/Parlamendiliikmed/Μέλη/Members/Députés/Deputati/Deputāti/Nariai/Képviselek/ Membri/Leden/Posłowie/Deputados/Deputați/Jäsenet/Ledamöter
Izaskun Bilbao Barandica, António Fernando Correia de Campos, Vicente Miguel Garcés Ramón, Markus Ferber, Santiago Fisas Auxela, Luis de Grandes Pascual, María Irigoyen Pérez, Jürgen Klute, Verónica Lope Fontagné, Astrid Lulling, María Muñoz De Urquiza, Bernhard Rapkay, Helmut Scholz, Nicole Sinclair, Luis Yáñez-Barnuevo García Se excusó: Jutta Haug, Raül Romeva i Rueda,
Заместници/Suplentes/Náhradníci/Stedfortrædere/Stellvertreter/Asendusliikmed/Αναπληρωτές/Substitutes/Suppléants/Supplenti/ Aizstājēji/Pavaduojantys nariai/Póttagok/Sostituti/Plaatsvervangers/Zastępcy/Membros suplentes/Supleantī/Náhradníci/Namestniki/ Varajäsenet/Suppleanter
Laima Liucija Andrikienė, Inés Ayala Sender, Inese Vaidere

187 (2)
193 (3)
49 (6) (Точка от дневния ред/Punto del orden del día/Bod pořadu jednání (OJ)/Punkt på dagsordenen/Tagesordnungspunkt/Päevakorra punkt/Ημερήσια Διάταξη Σημείο/Agenda item/Point OJ/Punto all'ordine del giorno/Darba kārtības punkts/Darbotvarkės punktas/ Napirendi pont/Punt fuq l-aġenda/Agendapunt/Punkt porządku dziennego/Ponto OD/Punct de pe ordinea de zi/Bod programu schôdze/ Točka UL/Esityslistan kohta/Föredragningslista punkt)

Наблюдатели/Observadores/Pozorovatelé/Observatører/Beobachter/Vaatlejad/Παρατηρητές/Observers/Observateurs/Osservatori/
Novērotāji/Stebėtojai/Megfigyelők/Osservatori/Waarnemers/Obserwatorzy/Observadores/Observatori/Pozorovatelia/Opazovalci/
Tarkkailijat/Observatörer

По покана на председателя/Por invitación del presidente/Na pozvání předsedy/Efter indbydelse fra formanden/Auf Einladung des
Vorsitzenden/Esimehe kutsel/Με πρόσκληση του Προέδρου/At the invitation of the Chair(wo)man/Sur l'invitation du président/
Su invito del presidente/Pëc priekšsēdētāja uzaicinājuma/Pirmininkui pakvietus/Az elnök meghívására/Fuq stedina tal-President/
Op uitnodiging van de voorzitter/Na zaproszenie Przewodniczącego/A convite do Presidente/La invitația președintelui/Na pozwanie
predsedu/Na povabilo predsednika/Puheenjohtajan kutsusta/På ordförandens inbjudan

Roland Schäfer, Director (EEAS)

Съвет/Consejo/Rada/Rådet/Rat/Nõukogu/Συμβούλιο/Council/Conseil/Consiglio/Padome/Taryba/Tanács/Kunsill/Raad/Conselho/
Consiliu/Svet/Neuvosto/Rådet (*)

Комисия/Comisión/Komise/Kommissionen/Kommission/Euroopa Komisjon/Επιτροπή/Commission/Commissione/Komisija/Bizottság/
Kummissjoni/Commissie/Komisja/Comissão/Comisie/Komisia/Komissio/Kommissionen (*)

Европейска служба за външна дейност/Европскá služba pro vnější činnost/EU-Udenrigstjenesten/Europäischer Auswärtiger
Dienst/Euroopa välisteenistus/Ευρωπαϊκή Υπηρεσία Εξωτερικής Δράσης/European External Action service/Servicio Europeo de
Acción Exterior/Service européen pour l'action extérieure/Servizio europeo per l'azione esterna/Eiropas Ārējās darbības
dienests/Europos išorės veiksmų tarnyba/Európai Külügyi Szolgálat/Servizz Ewropew għall-Azzjoni Esterna/Europese dienst voor
extern optreden/Europejska Służba Działań Zewnętrznych/Serviço Europeu para a Acção Externa/Serviciul european pentru actiune
externă/Európska služba pre vonkajšiu činnost/Evropska služba za zunanje delovanje/Euroopan ulkosuhdehallinto/Europeiska
avdelningen för yttre åtgärd (*)

Jonathan Hatwell
Guillem Ruitord Sampol

Други институции/Otras instituciones/Ostatní orgány a instituce/Andre institutioner/Andere Organe/Muud institutsioonid/
Άλλα θεσμικά όργανα/Other institutions/Autres institutions/Altre istituzioni/Citas iestādes/Kitos institucijos/Más intézmények/
Istituzzjonijiet oħra/Andere instellingen/Inne instytucje/Outras Instituições/Alte instituții/Iné inštitúcie/Druge institucije/Muut
toimielimet/Andra institutioner/organ

Други учасници/Otros participantes/Ostatní účastníci/Endvidere deltog/Andere Teilnehmer/Muud osalejad/Επίσης Παρόντες/Other participants/Autres participants/Altri partecipanti/Citi klātesošie/Kiti dalyviai/Más résztvevők/Partecipanti oħra/Andere aanwezigen/Inni uczestnicy/Outros participantes/Altı participantı/Inı účastníci/Drugi udeleženci/Muut osallistujat/Övriga deltagare

Deborah Salgado (Emb. Ecuador), Javier Higuera (Emb. Colombia), Orlando Rossi (Parlatino), Inés Fernández (Emb. Mexico), Raúl Silvera (Emb. Paraguay), Doris Roman (Emb. Paraguay), Mario Sandoval (Emb. Paraguay), Carlos Searbi (Emb. Uruguay), Walter Cancela (Emb. Uruguay), Ignacio Gonzalez (Emb. Uruguay), Alex Wetzig (Emb. Chile)

Секретариат на политическите групи/Secretaría de los Grupos políticos/Sekretariát politických skupin/Gruppenes sekretariat/Sekretariat der Fraktionen/Fraktsioonide sekretariaat/Γραμματεία των Πολιτικών Ομάδων/Secretariats of political groups/Secrétariat des groupes politiques/Segreteria gruppi politici/Politisko grupu sekretariāts/Fraczijų sekretoriai/Képviseletcsoportok titkársága/Sekretarjat grupi političi/Fractiesecretariaten/Sekretariat Grup Politycznych/Secr. dos grupos políticos/Secretariate grupuri politice/Sekretariát politických skupin/Sekretariat političnih skupin/Poliittisten ryhmien sihteeristö/Gruppenes sekretariat

PPE	Salafranca, Rizza, Orsagova, Glogowski
S&D	Vallin, Gonzalez del Pino, Melis, Jubete
ALDE	Munoa Salaverria
ECR	
Verts/ALE	Küppers
GUE/NGL	Miguel
EFD	
NI	Servellon

Кабинет на председателя/Gabinete del Presidente/Kancelář předsedy/Formandens Kabinet/Kabinett des Präsidenten/Presidendi kantselei/Γραφείο Προέδρου/President's Office/Cabinet du Président/Gabinetto del Presidente/Priekšsēdētāja kabinets/Pirmininko kabinetas/Elnöki hivatal/Kabinett tal-President/Kabinet van de Voorzitter/Gabinet Przewodniczącego/Gabinete do Presidente/Cabinet Preşedinte/Kancelária predsedu/Urad predsednika/Puhemiehen kabinetti/Talmannens kansli

Кабинет на генералния секретар/Gabinete del Secretario General/Kancelář generálního tajemníka/Generalsekretærens Kabinet/Kabinett des Generalsekretärs/Peasekretäri büroo/Γραφείο Γενικού Γραμματέα/Secretary-General's Office/Cabinet du Secrétaire général/Gabinetto del Segretario generale/Ġeneralsekretära kabinets/Generalinio sekretoriaus kabinetas/Főtitkári hivatal/Kabinett tas-Segretarju Generali/Kabinet van de secretaris-generaal/Gabinet Sekretarza Generalnego/Gabinete do Secretário-Geral/Cabinet Secretar General/Kancelária generálneho tajomníka/Urad generalnega sekretarja/Pääsihteerin kabinetti/Generalsekreterarens kansli

Генерална дирекция/Dirección General/Generální ředitelství/Generaldirektorat/Generaldirektion/Peadirektoraat/Γενική Διεύθυνση/ Directorate-General/Direction générale/Direzione generale/Ģenerāldirektorāts/Generalinis direktoratas/Főigazgatóság/Direttorat Ġenerali/Direktoraten-generaal/Dyrekcja Generalna/Direcção-Geral/Direcții Generale/Generálne riaditeľstvo/Generalni direktorat/ Pääosasto/Generaldirektorat	
DG PRES DG IPOL DG EXPO DG COMM DG PERS DG INLO DG TRAD DG INTE DG FINS DG ITEC	Stokelj, Tvevad
Правна служба/Servicio Jurídico/Právní služba/Juridisk Tjeneste/Juristischer Dienst/Öigusteenistus/Νομική Υπηρεσία/Legal Service/ Service juridique/Servizio giuridico/Juridiskais dienests/Teisės tarnyba/Jogi szolgálat/Servizz legali/Juridische Dienst/Wydział prawny/ Serviço Jurídico/Serviciu Juridic/Právny servis/Pravna služba/Oikeudellinen yksikkö/Rättstjänsten	
Секретариат на комисията/Secretaría de la comisión/Sekretariát výboru/Udvalgssekretariatet/Ausschusssekretariat/Komisjoni sekretariaat/Γραμματεία επιτροπής/Committee secretariat/Secrétariat de la commission/Segreteria della commissione/Komitejas sekretariāts/Komiteto sekretoriatas/A bizottság titkársága/Sekretarjat tal-kumitat/Commissiesecretariaat/Sekretariat komisji/ Secretariado da comissão/Secretariat comisie/Sekretariat odbora/Valiokunnan sihteeristö/Utskottssekretariatet	
Fernández-Fernández, P. Neves, Blaszauser, Conthe, Hejtmankova, Lundberg, Cabral	
Сътрудник/Asistente/Asistent/Assistent/Assistenz/Βοηθός/Assistant/Assistente/Palīgs/Padējējas/Asszisztens/Asystent/Pomočnik/ Avustaja/Assistenten	
König	

- * (P) = Председател/Presidente/Předseda/Formand/Vorsitzender/Esimees/Πρόεδρος/Chair(wo)man/Président/Priekšsēdētājs/Pirmininkas/
 Elnök/President/Voorzitter/Przewodniczący/Preşedinte/Predseda/Predsednik/Puheenjohtaja/Ordförande
- (VP) = Заместник-председател/Vicepresidente/Místopředseda/Næstformand/Stellvertretender Vorsitzender/Aseesimees/Αντιπρόεδρος/
 Vice-Chair(wo)man/Vice-Président/Priekšsēdētāja vietnieks/Pirmininko pavaduotojas/Alelnök/Víci President/Ondervoorzitter/
 Wiceprzewodniczący/Vice-Presidente/Vicepreşedinte/Podpredseda/Podpredsednik/Varapuheenjohtaja/Vice ordförande
- (M) = Член/Miembro/Člen/Medlem./Mitglied/Parlamendiliige/Μέλος/Member/Membre/Membro/Deputāts/Narys/Képviselő/
 Membru/Lid/Członek/Membro/Membru/Člen/Poslanec/Jäsen/Ledamot
- (F) = Длъжностно лице/Funcionario/Úředník/Tjenestemand/Beamter/Ametnik/Υπάλληλος/Official/Fonctionnaire/Funzionario/
 Ierēdnis/Pareigūnas/Tisztviselő/Ufficial/Ambtenaar/Urzednik/Funcionário/Funcionar/Úradník/Uradnik/Virkamies/Tjänsteman